

## 536849-2026 - Verseny

Németország – Mechanikus exkavátorok – Leasing eines Mobilbaggers einschließlich Vollservice für den Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

OJ S 147/2026 03/08/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Árubeszerzés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

E-mail-cím: [j.wohlfahrt@wbvoc.de](mailto:j.wohlfahrt@wbvoc.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Regionális szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Környezetvédelem

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Leasing eines Mobilbaggers einschließlich Vollservice für den Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

Leírás: Gegenstand der Ausschreibung ist das Leasing eines fabrikneuen Mobilbaggers einschließlich Vollservice für die Gewässerunterhaltung des Wasser- und Bodenverbandes "Oberland Calau". Die Leasinglaufzeit beträgt 48 Monate. Der Leistungsumfang umfasst die Lieferung des Fahrzeugs einschließlich der geforderten Anbauausstattung sowie sämtliche Wartungs-, Inspektions-, Verschleiß- und Reparaturleistungen gemäß den Vergabeunterlagen. Die technischen Mindestanforderungen ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung und dem Leistungsverzeichnis.

Eljárásazonosító: dc190f25-5daa-483d-8f5f-2f4c8547b2b4

Belső azonosító: WBVOC 04/26

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

Az eljárás legfontosabb jellemzői: Das Verfahren wird als Offenes Verfahren gemäß § 119 Abs. 3 GWB, §§ 14 Abs. 2, 15 VgV durchgeführt.

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 43262100 Mechanikus exkavátorok

További osztályozás (cpv): 43260000 Mechanikus lapátos kotró, exkavátor és kanalas rakodó, valamint bányagépek

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Lindenstraße 2

Város: Vetschau (Spreewald) OT Raddusch

Irányítószám: 03226

Ország alegysége (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)

Ország: Németország

##### 2.1.4. Általános információk

További információk: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YC1HJ9G# I. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass Bewerber/ Bieter, welche sich für den Zugriff auf die Vergabeunterlagen nicht registriert haben, bei Änderungen oder sonstigen Informationen, eine automatische Benachrichtigung bzw. Nachsendung nicht erhalten. Die Pflicht zur Informationsbeschaffung obliegt dem Bewerber/ Bieter. II. Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, in der Reihenfolge des Ausschreibungsergebnisses die Ausführung der geeigneten Leistungen Bietern anzutragen, die in dem Vergabeverfahren ein wirtschaftlich annehmbares Angebot abgegeben haben, wenn der Auftragnehmer wegen Kündigung oder aus einem anderen Grund endgültig ausfällt. III. Für den Fall, dass sich der Bieter zum Nachweis seiner wirtschaftlichen, finanziellen oder technischen Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten eines anderen Unternehmens berufen will, sind die unter Eignung genannten Nachweise und Erklärungen auf besonderes Verlangen auch für dieses Unternehmen einzureichen. Zudem hat der Bieter bis zur Zuschlagserteilung dem Auftraggeber gegenüber mit einer Verpflichtungserklärung nachzuweisen, dass ihm die erforderlichen Mittel des Unternehmens, auf dessen Kapazitäten er sich beruft, bei der Erfüllung des Auftrages zur Verfügung stehen. Eine Bietergemeinschaft hat ihre Mitglieder sowie eines ihrer Mitglieder als bevollmächtigten Vertreter für den Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu benennen. Im Fall einer Bietergemeinschaft sind die unter Eignung aufgeführten Nachweise und Erklärungen für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft mit dem Angebot einzureichen.

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

vgv -

**2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárási forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Rein nationale Ausschlussgründe

Bűnszervezetben való részvétel: Bildung krimineller Vereinigungen

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: Bildung terroristischer Vereinigungen

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung

Csalás: Betrug oder Subventionsbetrug

Korrupció: Bestechlichkeit, Vorteilsgewährung und Bestechung

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: Menschenhandel, Zwangsprostitution, Zwangsarbeit oder Ausbeutung

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern oder Abgaben

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: Verstöße gegen Verpflichtungen zur Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Verstöße gegen umweltrechtliche Verpflichtungen

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Verstöße gegen sozialrechtliche Verpflichtungen

Munkajogi kötelezettségek megszegése: Verstöße gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen

Fizetéseképtelenség: Zahlungsunfähigkeit

Felszámoló által kezelt vagyon: Insolvenz

Üzleti tevékenység felfüggesztése: Einstellung der beruflichen Tätigkeit

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: Mit Insolvenz vergleichbares Verfahren

Súlyos szakmai kötelezettség-szegés: Schwere Verfehlung

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:  
Wettbewerbsbeschränkende Vereinbarungen  
A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: Interessenkonflikt  
Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében:  
Wettbewerbsverzerrung wegen Vorbefassung  
Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: Mangelhafte  
Erfüllung eines früheren öffentlichen Auftrags  
Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása,  
illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: Täuschung oder unzulässige  
Beeinflussung des Vergabeverfahrens

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Leasing eines Mobilbaggers einschließlich Volls-service für den Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

Leírás: Gegenstand der Beschaffung ist das Leasing eines fabrikneuen Mobilbaggers einschließlich Volls-service für den Einsatz in der Gewässerunterhaltung des Wasser- und Bodenverbandes "Oberland Calau". Die Leasinglaufzeit beträgt 48 Monate. Der Leistungsumfang umfasst die Lieferung und betriebsbereite Übergabe des Mobilbaggers einschließlich der geforderten Anbauausstattung sowie sämtliche während der Vertragslaufzeit erforderlichen Wartungs-, Inspektions-, Verschleiß- und Reparaturleistungen gemäß den Vergabeunterlagen. Die technischen Mindestanforderungen an die Maschine und die Ausstattungsmerkmale ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung und dem Leistungsverzeichnis. Der Zuschlag erfolgt auf das wirtschaftlichste Angebot anhand der bekannt gegebenen Zuschlagskriterien.  
Belső azonosító: WBVOC 04/26

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés  
Fő osztályozás (cpv): 43262100 Mechanikus exkavátorok  
További osztályozás (cpv): 43260000 Mechanikus lapátos kotró, exkavátor és kanalas rakodó, valamint bányagépek

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Lindenstraße 2  
Város: Vetschau (Spreewald) OT Raddusch  
Irányítószám: 03226  
Ország alegysége (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)  
Ország: Németország

#### 5.1.3. Becsült időtartam

Egyéb időtartam: Ismeretlen

#### 5.1.6. Általános információk

##### Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.  
Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni  
Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt  
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen  
További információk: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Angebotspreis

Leírás: Bewertung des Wertungspreises gemäß Leistungsverzeichnis und Zuschlagsmatrix.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 80

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Lieferzeit

Leírás: Bewertung der verbindlich angebotenen Lieferzeit nach Zuschlagserteilung gemäß Zuschlagsmatrix.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Reaktionszeit bei Störungen

Leírás: Bewertung der verbindlich angebotenen Reaktionszeit für den Beginn der Störungsbeseitigung nach Eingang der Störungsmeldung gemäß Zuschlagsmatrix.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német  
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 25/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YC1HJ9G/documents>

##### **Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Megnevezés: Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass sämtliche Kommunikation zur Ausschreibung elektronisch über den Vergabemarktplatz Brandenburg abgewickelt werden.

Webcím: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YC1HJ9G>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

##### **A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YC1HJ9G>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 22 Napok

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Folgende Unterlagen können nicht nachgefordert werden: leistungsbezogene Unterlagen sowie Angaben und Erklärungen, die für die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien maßgeblich sind. Im Übrigen gilt § 56 VgV.

**A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:**

Megnyitás dátuma: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: Bieter sind nach § 55 Abs. 2 VgV nicht zugelassen.

További információk: Bieter sind nach § 55 Abs. 2 VgV nicht zugelassen.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz (MWAEEK)

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Bei Verstößen gegen Vergabevorschriften kann auf Antrag ein Nachprüfungsverfahren bei der oben genannten Vergabekammer eingeleitet werden. Voraussetzung für die Einlegung eines Nachprüfungsantrags ist das Vorliegen der Anforderungen des § 160 Abs. 3 GWB. In diesem Zusammenhang sind Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Antragsteller im Vergabeverfahren erkannt hat, innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über den Vergaberechtsverstoß gegenüber der Vergabestelle zu rügen. Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung zu rügen. Weiterhin dürfen bis zu dem Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sein.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz (MWAEEK)

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

## **8. Szervezetek**

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Wasser- und Bodenverband "Oberland Calau"

Regisztrációs szám: t:034433592624

Postacím: Lindenstraße 2

Város: Vetschau (Spreewald) OT Raddusch

Irányítószám: 03226

Ország alegysége (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)

Ország: Németország

E-mail-cím: [j.wohlfahrt@wbvoc.de](mailto:j.wohlfahrt@wbvoc.de)

Telefonszám: 035433 5926-24

#### **E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz (MWAEK)

Regisztrációs szám: t:03318661719

Postacím: Heinrich-Mann-Allee 107

Város: Potsdam

Irányítószám: 14473

Ország alegysége (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Ország: Németország

E-mail-cím: [Vergabekammer@MWAEK.brandenburg.de](mailto:Vergabekammer@MWAEK.brandenburg.de)

Telefonszám: +49 331866-1719

#### **E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

### 8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

#### **E szervezet szerepei:**

TED eSender

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 19d31f1f-8562-4bc7-9f02-fa0803f088e8 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 31/07/2026 09:40:34 (UTC+02:00) Kelet-európai idő,  
nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 536849-2026

HL S kiadás száma: 147/2026

A közzététel dátuma: 03/08/2026